

## VALERIE ZENATTI

### Bibliographie sélective

Valérie Zenatti est née le 1<sup>er</sup> avril 1970, à Nice

Née dans une famille juive, Valérie Zenatti part vivre en 1983, avec ses parents et sa sœur, à Beer-Sheva, dans le désert du Néguev en Israël. Elle y fait son service militaire obligatoire entre 1988 et 1990, et relate cette expérience dans un livre autobiographique : *Quand j'étais soldate*. Ensuite elle suit une année d'histoire et de sciences politiques à l'Université hébraïque de Jérusalem. Elle revient vivre en France en 1990, où elle obtient une maîtrise de langue et littérature hébraïque aux Langues'O. Par la suite elle devient journaliste à la radio, puis professeur d'hébreu à Lille jusqu'en 2004, et se consacre finalement à l'écriture. Elle est auteure de livres pour enfants publiés à L'École des loisirs -son premier livre, *Une addition des complications*, est paru en 1999-, et de romans en littérature générale à partir de 2005 (*En retard pour la guerre*) aux éditions de L'Olivier. Elle est également traductrice de l'hébreu – elle traduit en particulier l'œuvre de Aaron Appelfeld qu'elle a rencontré en Israël – et scénariste pour le cinéma. Ses livres ont été traduits dans plusieurs langues, dont l'allemand, l'anglais (Royaume-Uni et États-Unis), l'espagnol (Mexique), l'italien, le polonais...

### Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans les salles de la Bibliothèque Haut-de-jardin, soit en magasin consultable sur demande, en salle I, ou dans les salles de la Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin).

Les analyses sont, pour la plupart, extraites du catalogue du CNLJ, accessible en ligne : <http://catalogue.bnf.fr/>

### Pour une première approche



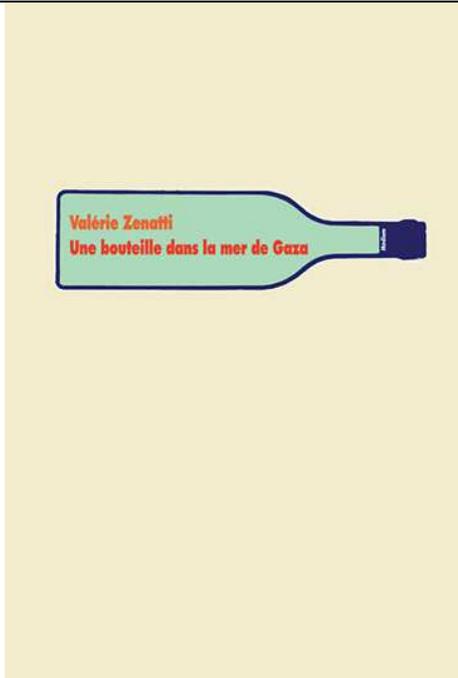
*Vérité, vérité chérie*, ill. Audrey Poussier. Paris, L'École des loisirs, 2009. 79 p. (Mouche)

Salle I - [Bibliothèque idéale - ER 120 ZEN v]

Camille est une petite louve parfaite à qui tout réussit, elle est la meilleure partout et en tout, aimée de tous. Mais quand le professeur de chasse donne comme sujet de devoir : « Je fais le portrait de mon grand-père », Camille perd tous ses moyens car un secret familial plane autour de ce grand-père. Alors elle enquête et découvre que c'est lui qui a mangé la grand-mère du Petit Chaperon Rouge ! C'est drôle, c'est fin et il y a un véritable suspense.

À partir de 9 ans.

	<p><i>Quand j'étais soldate</i>. Paris, L'École des loisirs, 2015. 328 p. (Médium). Nouvelle édition. Magasin – [8- CNLJF- 24870]</p> <p>Témoignage plutôt que roman, où Valérie Zenatti raconte les deux années qu'elle a passées, juste au sortir de l'adolescence, au service militaire en Israël dans les années 88-89. À travers les étapes de son intégration dans l'armée, elle évoque ses tourments personnels, son apprentissage de la discipline militaire, ses questionnements sur la situation politique. L'intérêt documentaire de ce récit, écrit dans un style vivant et personnel, est indéniable mais on peut se demander si sa publication dans le contexte actuel ne risque pas d'apparaître comme une prise de position unilatérale. À partir de 14 ans.</p>
---	--

	<p><i>Une Bouteille dans la mer de Gaza</i>. Paris, L'École des loisirs, 2004. 166 p. (Médium) Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 190 ZEN b]</p> <p>Tal, jeune Israélienne, vit dans la terreur des attentats, note dans son journal ses réflexions, ses souvenirs, ses découragements... et décide de l'adresser « de l'autre côté », à une Palestinienne de son âge, avec qui elle pourrait amorcer un dialogue. Évidemment ce ne sera pas cette Palestinienne inventée qui lui répondra. Le roman, écrit d'une plume fluide et maîtrisée, n'évite pas tous les pièges de l'idéalisme, mais il est courageux, nuancé et suscite le débat. À partir de 13 ans.</p>
--	--

## Pour la jeunesse

### Auteure

1999

---

*Une addition, des complications*. Paris, L'École des loisirs, 1999. 94 p. (Neuf)  
Magasin – [8- CNLJF- 24865]

---

*Une montre pour grandir*, ill. Frédéric Richard. Paris, L'École des loisirs, 1999. 62 p. (Mouche)  
Magasin – [8- CNLJF- 24869]

## 2000

---

*Koloïshmielnik s'en va-t-en guerre*. Paris, L'École des loisirs, 2000. 94 p. (Neuf)  
Magasin – [8- CNLJF- 24868]

## 2001

---

*Fais pas le clown, papa !*, ill. Kimiko. Paris, L'École des loisirs, 2001. 78 p. (Mouche)  
Magasin – [8- CNLJF- 24866]

Nouvelle édition :  
L'École des loisirs / Club Animax, 2003  
Magasin – [8- CNLJF- 24867]

Le père de Jessica a « une bonne mauvaise nouvelle à annoncer ». Il est licencié et décide de devenir clown. Mais « être clown, ce n'est pas... sérieux ! », et la petite fille, d'abord ravie d'avoir le papa le plus drôle de toute sa classe, ressent bientôt la honte. Heureusement quand l'envie et le talent se rejoignent, les choses s'arrangent d'elles-mêmes. Un livre original sur le poids du regard des autres.  
À partir de 9 ans.

---

*Jonas, poulet libre*, ill. Nadja. Paris, L'École des loisirs, 2004. 37 p. (Mouche)  
Magasin – [8- CNLJF- 46401]

Un récit en demi-teinte. Jonas est un poulet qui se pose des questions : être amoureux ça a l'air bien ; et que font les humains avec les poulets : ils les mangent ! Alors il essaye d'avertir les siens, personne ne veut l'écouter, il prend la fuite... mais de l'autre côté du grillage il y a les renards. Quel choix ! Malgré tout, la liberté est plus importante, même au risque de sa vie.  
À partir de 8 ans.

## 2002

---

« Le Noël des triplettes », ill. Frédéric Joos, *Les P'tites Sorcières*, 2002, n°37  
Magasin – CNLJ – [Pj PET]

---

*Quand j'étais soldate*. Paris, L'École des loisirs, 2002. 258 p. (Médium)  
Magasin – [8- CNLJF- 24870]

Nouvelles éditions :  
L'École des loisirs / Médium club, 2004  
Magasin – [8- CNLJF- 45306]  
L'École des loisirs, 2015, 328 p., dans la collection « Médium »  
Salle I – [Actualité de l'édition]

À partir de 14 ans.

---

*Le Secret de Micha*, ill. Alan Mets. Paris, L'École des loisirs, 2002. 76 p. (Mouche)  
Magasin – [8- CNLJF- 24871]

Nouvelle édition :  
L'École des loisirs / Club Animax, 2005  
Magasin – [8- CNLJF- 48964]

Pourquoi Micha, le nouveau de la classe est-il si agressif ? Et surtout pourquoi la maîtresse, d'habitude si exigeante et juste, est-elle si patiente avec lui ? Sarah et Natacha enquêtent et trouvent l'explication, mais elles n'acceptent pas que le petit garçon soit traité différemment des autres, et elles le font savoir dans un sketch courageux. Habile et malin, ce petit roman fait réfléchir.  
À partir de 9 ans.

## 2004

---

*Demain la révolution !* Paris, L'École des loisirs, 2004. 95 p. (Neuf)  
Magasin – [8- CNLJF- 45752]

Nouvelles éditions :

L'École des loisirs, 2013, dans la collection « Neuf »

Lu par Alice Butaud, L'École des loisirs, 2013, 1 CD audio, dans la collection « Chut ! »

Salle P – [SDC 12- 287911]

La directrice de l'école primaire, aimée de tous, est remplacée par un abominable directeur. Les enfants souffrent, les maîtresses dépriment, le malheur plane sur l'école Jean-Moulin... Barbara et ses amis prennent les choses en main et manifestent. Une petite histoire un peu démonstrative, qui explique un peu trop bien ce que sont les révolutions et prouve qu'il est important d'oser dire ce qui ne va pas.  
À partir de 8 ans.

## 2005

---

« Reine à tout prix », ill. Cécile Gambini, *Les p'tites princesses*, 2005, n°23, pp. 19-34.  
Magasin – [CNLJ – [Pj PET]

---

*Une Bouteille dans la mer de Gaza*. Paris, L'École des loisirs, 2004. 166 p. (Médium)  
Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 190 ZEN b]

À partir de 13 ans.

## 2007

---

*Adieu mes 9 ans*. Paris, L'École des loisirs, 2007. 75 p. (Neuf)  
Magasin – [8- CNLJF- 53092]

Tamara, bientôt 10 ans, réalise que quelque chose d'irréversible est en train de se produire. Pourquoi faut-il grandir ? Mais puisqu'elle ne peut y échapper, autant être utile : elle écrit au Président de la République, au Président des États-Unis, et à Zinédine Zidane, les trois personnages les plus puissants au monde, demandant à les rencontrer pour partager avec eux ses idées. Finalement, quand elle n'attend même plus une réponse, Zidane répond. Le roman s'achève au moment où elle se retrouve face à lui. Et le lecteur a un peu l'impression d'un soufflé qui retombe. Dommage, car le début est excellent, les questions et inquiétudes de Tamara devant les catastrophes et les injustices qui touchent le monde sonnent très justes ainsi que sa volonté de « se bouger » pour faire changer ce qui ne va pas.  
À partir de 9 ans.

---

*Boubélé*, ill. Audrey Poussier. Paris, L'École des loisirs, 2007. 45 p. (Mouche)  
Magasin – [8- CNLJF- 53758]

---

« Cache-cache dans la forêt », ill. Cyril Hahn, *Les p'tites filles à la vanille*, 2007, n°6, pp. 15-23.  
Magasin – CNLJ – [Pj PET]

## 2008

---

« Une balle perdue », **dans** : *Il va y avoir du sport, mais moi je reste tranquille*, Colas Gutman, Xavier-Laurent Petit, Florence Seyvos... [et al.]. Paris, L'École des loisirs, 2008. 147 p. (Médium)  
Magasin – [8- CNLJF- 55877]

Cinq nouvelles sur le thème du sport écrites par des auteurs phares de L'École des loisirs. Ils ont fait le choix de disciplines très différentes : ping-pong, beach-volley, athlétisme, tennis ou natation. Tantôt acteur, tantôt spectateur, leurs héros explorent le sport comme un chemin vers l'accomplissement de soi. Chaque nouvelle se distingue par la personnalité de son auteur, plusieurs voix proposent ainsi différents parcours et invitent à l'expérimentation.  
À partir de 12 ans.

## 2009

---

*Vérité, vérité chérie*, ill. Audrey Poussier. Paris, L'École des loisirs, 2009. 79 p. (Mouche)  
Salle I - [Bibliothèque idéale - ER 120 ZEN v]

Autres éditions :

Une première version de cette histoire a été diffusée sur France Culture en juin 2008.

Lu par Benoît Marchand, L'École des loisirs, 2011, 1 CD audio, dans la collection « Chut ! »

Salle P – [NUMAV- 832477]

À partir de 9 ans.

## Traductrice

Tous les livres sont traduits de l'hébreu en français. Classement au nom de l'auteur, puis par ordre chronologique.

---

Appelfeld, Aharon

*Adam & Thomas*, ill. Philippe Dumas. Paris, L'École des loisirs, 2014. 150 p. (Médium GF)

Magasin – [2014- 46367]

Un événement littéraire à ne pas manquer : ce grand écrivain juif, né en 1932 en Roumanie et survivant de la Shoah, publie, pour la première fois, un roman adressé à la jeunesse. Il y raconte l'aventure angoissante de deux jeunes garçons juifs dans un pays de l'Est occupé par l'armée allemande, pendant la Seconde Guerre mondiale : leurs parents les ont conduits, juste avant la liquidation du ghetto, jusqu'à la forêt voisine où ils vont tenter de survivre. Un récit inspiré par ses propres souvenirs tragiques d'enfance. Adam et Thomas sont tout jeunes, ils ont été jusqu'alors très protégés, rien ne les a préparés à cette épreuve physique et morale, seuls dans cette forêt sillonnée par les soldats ennemis. Une histoire vraiment à hauteur d'enfant, accompagnée avec simplicité et délicatesse par les illustrations de Philippe Dumas, dans laquelle les deux jeunes personnages ne cessent de se poser des questions terribles : quel drame a poussé leurs parents à les abandonner ? Pourquoi pourchasse-t-on les enfants comme du gibier ? Reste-t-il des adultes à qui on peut faire encore confiance ? Un roman absolument bouleversant à lire et à faire lire par tous.

À partir de 11 ans.

---

Kor, Paul

*Argento : le petit poisson*. Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2014. 24 p.- 1 dépl.

Trad. de : *Kaspion, the little fish*

Magasin – [FOL- CNLJ- 6533]

*Attention Argento*. Paris, L'École des loisirs / Pastel, 2015. 28 p.- 1 dépl.

Trad. de : *Kaspion, beware !*

Magasin – [2015- 115576]

---

Oz, Galia

*Chouquette : ma chienne super chouette*, ill. Amandine Laprun. Montrouge, Bayard Jeunesse, 2014. 80 p. (Bayard poche, J'aime lire, Vie quotidienne, 275)

Magasin – [2014- 114546]

*Chouquette, à fond dans la course !*, ill. Amandine Laprun. Montrouge, Bayard Jeunesse, 2015. 71 p. (Bayard poche, J'aime lire, Vie quotidienne, 280)

Magasin – [2015- 234230]

*Chouquette et le chat le plus méchant du monde*, ill. Amandine Laprun. Montrouge, Bayard Jeunesse, 2015. 80 p. (Bayard poche, J'aime lire, 284)

*Chouquette et la guerre des bons contre les méchants*, ill. Amandine Laprun. Montrouge, Bayard Jeunesse, 2016. 80 p. (Bayard poche, J'aime lire, 288)

[À paraître en mars 2016]

---

Shalev, Zeruya

*Un petit garçon idéal*, ill. Iris de Moüy, trad. et adapté de l'hébreu par Valérie Zenatti. Paris, L'École des loisirs, 2009. 43 p. (Mouche)

Trad. de : *Hayeled shel Ima*

Magasin – [8- CNLJ- 2911]

Gour est adulé par sa maman qui ne cesse de répéter que son fils est parfait. Cet amour embarrasse le petit garçon qui se rend compte qu'il n'a pas toutes les qualités que sa maman prétend et il craint de la décevoir. Il comprend, alors, à travers les paroles de sa mère, que cet amour maternel indéfectible est universel (ou presque) et qu'il constitue une richesse pour se construire. Les illustrations en noir, blanc

et rouge, au style épuré traduisent avec justesse et pudeur les sentiments des personnages. L'auteur signe ici son premier roman pour enfants paru en 2001 en hébreu.  
À partir de 6 ans.

## Littérature générale

### Auteurs

#### Livres

##### 2005

---

*En retard pour la guerre*. Paris, L'Olivier, 2005. 188 p.

Magasin – [2006- 30885]

Nouvelle édition :

Sous le titre : *Ultimatum : en retard pour la guerre*, Points, 2009, 171 p., dans la collection « Points, P2041 »

Magasin – [2009- 212302]

##### 2010

---

*Les âmes sœurs*. Paris, L'Olivier, 2010. 171 p. (Littérature française)

Magasin – [2010- 9656]

Nouvelle édition :

Points, 2011, 156 p., dans la collection « Points, P2539 »

Magasin – [2011- 12125]

##### 2010

---

*Le blues de Kippour*, ill. Serge Lask. Paris, Naïve, 2010. 44 p. (Livre d'heures)

Magasin – [2010- 98342]

##### 2011

---

*Mensonges*. Paris, L'Olivier, 2011. 91 p. (Figures libres)

Magasin – [2011- 139163]

##### 2012

---

*Mariage blanc*. Paris, Les Éditions du Moteur, 2012. 82 p. (Histoire courte)

Magasin – [2012- 207523]

##### 2014

---

*Jacob, Jacob*. Paris, L'Olivier, 2014. 165 p. (Littérature française)

Salle H – [84/5 ZENA 4 jaco]

Nouvelles éditions :

Feryane, 2015, dans la collection « Roman, Corps 18 » [Livres en gros caractères]

Magasin – [2015- 140862]

Points, 2016, 168 p., dans la collection « Points »

[À paraître en janvier 2016]

Lu par Eric Génovèse, La Bazoge (Sarthe), Cdl Éditions, 2016, 1 CD audio, dans la collection « Livre lu »

[À paraître en février 2016]

## Articles

Classement par ordre alphabétique de titre.

---

« Cette cacophonie qui nous fait mal », *Le Monde*, 8-9 février 2004, pp. 14

---

« Des mots, comme un bandage... », *La Revue des livres pour enfants*, 2008, n°239, pp. 125-128.  
Salle I – [Pa REV]

---

« Entretien avec Aharon Appelfeld à propos de son premier livre pour la jeunesse, « Adam et Thomas », par Valérie Zenatti » dans *L'École des lettres / Actualités*, 17 mars 2014 [en ligne]. Disponible sur : <http://www.ecoledeslettres.fr/actualites/litteratures/entretien-avec-aharon-appelfeld-a-propos-de-son-premier-livre-pour-la-jeunesse-adam-et-thomas-par-valerie-zenatti/> . Fait partie de « L'École des lettres » [en ligne]. Disponible sur : <http://www.ecoledeslettres.fr/actualites/> (consulté le 24.11.2015)

---

« Lisez de la littérature jeunesse François Busnel ! », 10 décembre 2010 [en ligne]. Disponible sur : <https://blogs.mediapart.fr/edition/bookclub/article/101210/lisez-de-la-litterature-jeunesse-francois-busnel>. Fait partie de « Mediapart » [en ligne]. Disponible sur : <https://blogs.mediapart.fr/> (consulté le 24.11.2015)

## Préfacière

---

Chatelin, Julien

*Israël borderline*, fotogr. Julien Chatelin. Marseille, Images en manœuvres, 2008. 151 p.

Magasin – [2008- 142775]

Contient des textes de divers auteurs.

## Traductrice

Tous les livres sont traduits de l'hébreu en français. Classement au nom de l'auteur, puis par ordre alphabétique.

---

Appelfeld, Aharon

*L'amour, soudain*. Paris, L'Olivier, 2004. 231 p.

Trad. de : *Pitwm ahabah ; Pitom ahabah ; Pit'om ahava*

Salle G - [892.4 APPE p]

Nouvelle édition :

Points, 2006, 205 p., dans la collection « Points, P1551 »

Magasin – [2006- 261143]

*La chambre de Mariana*. Paris, L'Olivier, 2008. 317 p.

Trad. de : *Pirhey haapelah ; Pirhe ha'afela*

Magasin – [2008- 41889]

Nouvelle édition :

Points, 2009, 308 p., dans la collection « Points, P2258 »

Magasin – [2009- 253263]

*Les eaux tumultueuses*. Paris, L'Olivier, 2013. 187 p. (Littérature étrangère)

Magasin – [2013- 99566]

Nouvelles éditions :

Grand livre du mois, 2013

Magasin – [2013- 314611]

Points, 2014, 186 p., dans la collection « Points, P3224 »

Magasin – [2014- 61463]

*Et la fureur ne s'est pas tue*. Paris, L'Olivier, 2009. 269 p. (Littérature étrangère)  
Magasin – [2009- 249816]

Nouvelle édition :  
Points, 2010, 270 p., dans la collection « Points, P2511 »  
Magasin – [2010- 286598]

*Floraison sauvage : roman*. Paris, L'Olivier, 2005. 258 p.  
Trad. de : *Priyah praiyt*  
Magasin – [2005- 275488]

Nouvelle édition :  
Points, 2008, 251 p., dans la collection « Points, P1867 »  
Magasin – [2008- 60937]

*Le garçon qui voulait dormir*. Paris, L'Olivier, 2011. 240 p. (Littérature étrangère)  
Trad. de : *Ha-ish she-lo passak lishon ; Ha'iyš šelo' pasaq liyšwn*  
Magasin – [2011- 211141]

Nouvelle édition :  
Points, 2012, 298 p., dans la collection « Points, P2807 »  
Magasin – [2012- 93527]

*Histoire d'une vie*. Paris, L'Olivier, 2004. 237 p.  
Trad. de : *Sippur hayim*  
Magasin – [2004- 239011]

Nouvelle édition :  
Points, 2005, 213 p., dans la collection « Points, P1384 »  
Magasin – [2005- 275536]

*Les partisans*. Paris, L'Olivier, 2015. 318 p. (Littérature étrangère)  
Magasin – [2015- 153347]

---

Govrin, Michal  
*Sur le vif : roman*. Paris, S. Wespieser, 2008. 474 p.  
Trad. de : *Hebzeqiyim*  
Magasin – [2008- 67519]

---

Lapid, Ya'ir  
*Double jeu : roman*. Paris, Fayard, 2007. 259 p. (Policiers Fayard)  
Magasin – [2007- 78044]

---

Sakal, Moshe  
*Yolanda*. Paris, Stock, 2012. 272 p. (La Cosmopolite)  
Magasin – [2012- 62619]

## Adaptations au théâtre et au cinéma

### 2009

---

*En retard pour la guerre* a été adapté au cinéma par Alain Tasma et Valérie Zenatti, sous le titre *Ultimatum*, en 2009.

Édition en DVD :  
*Ultimatum*, réal. Alain Tasma, scénario Valérie Zenatti, act. Gaspard Ulliel, Jasmine Trinca, Michel Boujenah... [et al.]. Paris, Studio 37 [éd.] / Fox Pathé Europa [distrib.], [2010]. 1 DVD vidéo (1 h 40 min)  
Salle P – [NUMAV- 882950]

## 2012

---

*Une bouteille dans la mer de Gaza* a été adapté au théâtre

---

*Une bouteille dans la mer de Gaza* a été adapté par Valérie Zenatti et le réalisateur Thierry Binisti pour le cinéma sous le titre *Une bouteille à la mer*, sorti en 2012 en France, avec Agathe Bonitzer, Hiam Abbass et Mahmoud Shalaby.

## Prix et récompenses

### 2003

---

**Prix des Collégiens de l'Aveyron**, pour *Quand j'étais soldate*

---

**Prix du Roman historique** [Poitiers, Vienne], pour *Quand j'étais soldate*

### 2004

---

**Prix Ado-lisant** [Belgique], pour *Quand j'étais soldate*

---

**Prix Médicis, Étranger**, pour *Histoire d'une vie* d'Aharon Appelfeld

---

**Prix Millepages Jeunesse** [décerné par la librairie Millepages, Vincennes, Val-de-Marne], pour *Demain, la révolution !*

### 2005

---

**Le 12/17** [Foire du livre de Brive, Corrèze], 12/14 ans, pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix dévoreurs de livres** [Évreux, Eure], CM-6<sup>ème</sup>, pour *Demain la révolution !*

---

**Tam-tam du livre de jeunesse**, Je bouquine, pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

### 2006

---

**Batchelder Honor Book** [Chicago (USA), prix donné à un éditeur américain pour un livre pour enfants traduit, publié initialement dans une autre langue que l'anglais et ailleurs qu'aux États-Unis], pour *When I was a Soldier*. Bloomsbury Children's Books, 2004 (trad. de *Quand j'étais soldate*)

---

**Prix ARDEP Ile-de-France** [Association Régionale des Documentalistes de l'Enseignement Privé d'Ile-de-France], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix des Lecteurs en Seine** [Elbeuf, Seine-Maritime], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix Dévoreurs de livres** [Évreux, Eure], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix Frissons du Vercors** [Isère], 2<sup>ème</sup> choix, pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix Littéraires des Écoliers de Rillieux-la-Pape** [Rhône-Alpes], Catégorie cadet, pour *Demain la révolution !*

---

**Prix Sésame** [Saint-Paul-Trois-Châteaux, Rhône-Alpes], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

## 2007

---

**Coup de cœur des enseignants**, pour *Adieu mes neuf ans !*

---

**Deutschen Jugendliteraturpreis** [Allemagne], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

**Prix Farniente** [Belgique], deux baskets, pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

## 2008

---

**Prix Ados de Provence** [Association Éclat de lire, Manosque, Alpes-de-Haute-Provence], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix D'un livre à l'Aude** [Carcassonne, Languedoc-Roussillon], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix Gayant-Lecture** [Douai, Nord-Pas-De-Calais], Catégorie 3, pour *Adieu mes 9 ans !*

---

**Prix Jacaranda** [Maroc], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

---

**Prix Littéraire de la ville de Compiègne** [Oise], pour *Une Bouteille dans la mer de Gaza*

## 2009

---

**Prix Bernard Versele** [Belgique], 4 chouettes, pour *Adieu mes 9 ans !*

---

**Sydney Taylor Book Award**, [Association of Jewish Libraries, États-Unis], pour *Une Bouteille dans la mer de*

## 2010

---

**Prix Lire ici et là** [Bibliothèque départementale de Carquefou, Loire-Atlantique], pour *Vérité, vérité chérie*

---

**Prix Livrentête** [Culture et bibliothèques pour tous], Catégorie Roman Enfants, pour *Vérité, vérité chérie*

---

**Prix Sorcières**, Premières lectures, pour *Vérité, vérité chérie*

## 2011

---

**Chistera du meilleur réalisateur** [Festival des jeunes réalisateurs de Saint-Jean-de-Luz, Pyrénées-Atlantiques], à Thierry Binisti, pour le film *Une bouteille à la mer*

---

**Mascarin de la meilleure interprétation masculine** [attribué par le Jury professionnel] à Mahmoud Shalaby, acteur du film *Une bouteille à la mer*

---

**Prix Coup de cœur du Jury Jeune** [Festival du film de la Réunion], pour le film *Une bouteille à la mer*

---

**Prix du Public** [Festival du film de la Réunion], pour le film *Une bouteille à la mer*

---

**Prix Lire dans le noir – Jeunesse** [livre audio], pour *Vérité, vérité chérie*, dans la collection « Chut ! »

---

**Prix national lycéen du cinéma** [organisé par le Ministère de l'Éducation nationale], pour le film *Une bouteille à la mer*

2014

---

**Meilleur Livre Jeunesse de l'année** [magazine *Lire*], pour *Adam & Thomas*, d'Aharon Appelfeld

2015

---

**Prix Afrique Méditerranéenne – Maghreb** [attribué à un écrivain de langue française ou à un ouvrage originaire de ces régions], pour *Jacob, Jacob*

---

**Prix Libraires en Seine** [Association Libraires en Seine, qui rassemble douze établissements de l'Ouest parisien], pour *Jacob, Jacob*

---

**Prix Livre Azur** [Département des Alpes-Maritimes], pour *Jacob, Jacob*

---

**Prix du Livre Inter** [RadioFrance, France Inter], pour *Jacob, Jacob*

---

**Prix Méditerranée** [récompense un ouvrage écrit en français, et traitant d'un sujet méditerranéen], pour *Jacob, Jacob*

## Pour aller plus loin

### Articles

---

Celtin, Josiane  
« Valérie Zenatti », *Parole*, 2007, n°1, pp. 19-21.  
Magasin – CNLJ – [Pa PAR]

---

Grangeray, Émilie  
« Enfant de troupe », entretien avec Valérie Zenatti [à propos de son livre *Quand j'étais soldate*], *Le monde*, 27 septembre 2002. 1 p.  
Magasin – CNLJ – [Dossiers papiers ZEN]

« Les Israéliens et les Palestiniens vivent des tragédies multiples », propos de Valérie Zenatti recueillis par Émilie Grangeray [à propos de son livre : *Une Bouteille dans la mer de Gaza*], *Le Monde*, 14 janvier 2005. 1 p.  
Magasin – CNLJ – [Dossiers papiers ZEN]

« Là-bas et maintenant » [à propos de son livre : *En retard pour la guerre*], *Le Monde des livres*, 20 janvier 2008

---

Kotwica, Janine  
« Entre guerre et paix, hier et demain, l'Afrique... » : Interview croisée, *Parole*, 2007, n°1, pp. 22-23.  
Magasin – CNLJ – [Pa PAR]

---

« Le Monde » et moi : Avril 1988 : Valérie Zenatti lisait « Le Monde » pour séduire un garçon » [des personnalités racontent une histoire singulière qu'ils ont eue avec le quotidien *Le Monde* [en ligne]. Disponible sur : [http://www.lemonde.fr/festival/article/2014/07/22/avril-1988-valerie-zenatti-grandit-avec-le-monde\\_4461155\\_4415198.html](http://www.lemonde.fr/festival/article/2014/07/22/avril-1988-valerie-zenatti-grandit-avec-le-monde_4461155_4415198.html). Fait partie de « Le Monde » [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lemonde.fr/> (Consulté le 24.11.2015)

---

Simon, Catherine  
« Valérie Zenatti : « J'ai passé de longues heures blottie contre ma grand-mère à l'écouter » », *Le Monde des livres*, 4 septembre 2014. Consultable en ligne sur : <http://www.lemonde.fr/livres/article/2014/09/04/valerie-zenatti-j-ai-passe-de-longues-heures-blottie->

[contre-ma-grand-mere-a-l-ecouter\\_4481666\\_3260.html](http://www.lemonde.fr/livres/4481666_3260.html). Fait partie de : « Le Monde » [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lemonde.fr/livres/> (Consulté le 23.11.2015)

---

« *Une bouteille dans la mer de Gaza*, de Valérie Zenatti : du livre au film », *L'École des lettres collèges*, 2012, n°4, pp. 1-32.  
Magasin – CNLJ – [Pa ECO]

---

« Zenatti, Valérie », **dans** : *Something about the author*, Gale, Cengage Learning, 2013, vol. 248, pp. 193-195

## Sites

---

« Valérie Zenatti » [en ligne]. Bibliographie et vidéos disponibles sur : [http://www.ecoledesloisirs.fr/video.php?AUTEUR=661&rub=AUTEUR&envoi\\_auteur=afficher](http://www.ecoledesloisirs.fr/video.php?AUTEUR=661&rub=AUTEUR&envoi_auteur=afficher). Fait partie de « L'École des loisirs », [en ligne]. Disponible sur : <http://www.ecoledesloisirs.fr/> (Consulté le 13.11.2015)

Trois vidéos : « Valérie Zenatti, traductrice de Aharon Appelfeld », À propos du roman *Adam & Thomas* d'Aharon Appelfeld ; « Valérie Zenatti, auteure du roman *Boubélé* » ; et « Valérie Zenatti, auteure du roman *Une bouteille dans la mer de Gaza* »

---

« Valérie Zenatti » [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lesfillesduloir.com/les-auteurs-invités/zenatti-valerie/>. Fait partie de : « Les filles du Loir » (Association de lecteurs : promouvoir la lecture d'œuvres contemporaines) [en ligne]. Disponible sur : <http://www.lesfillesduloir.com/> (Consulté le 13.11.2015)

## Émissions de radio, vidéo

---

« Entretien avec Thierry Binisti, réalisateur d'*Une bouteille à la mer*, et de Valérie Zenatti », mené par Benoît Thevenin, journaliste à AlloCiné, dans la cadre de MyFrenchFilmFestival.com, 2013 [en ligne]. Vidéo disponible sur : <http://www.unifrance.org/actualites/8145/interview-thierry-binisti-valerie-zenatti>. Fait partie de « Unifrance Films » [en ligne]. Vidéo disponible sur : <http://www.unifrance.org/> (Consulté le 13.11.2015)

---

« Valérie Zenatti » : Interviews sur France Inter [en ligne]. Disponibles sur : <http://www.franceinter.fr/>  
Deux émissions :  
« L'humeur vagabonde », interview par Kathleen Evin, le 3 septembre 2014, pour *Jacob, Jacob*. Disponible sur : <http://www.franceinter.fr/emission-lhumeur-vagabonde-la-romanciere-valerie-zenatti> (Consulté le 13.11.2015)  
« Le grand entretien », interview par François Busnel, le 7 février 2012, pour le film *Une bouteille à la mer*. Disponible sur : <http://www.franceinter.fr/emission-le-grand-entretien-valerie-zenatti> (Consulté le 13.11.2015)

---

« Valérie Zenatti » : entretiens et interviews sur France Culture [en ligne]. Disponible sur : <http://www.franceculture.fr/>  
Une émission :  
« Hors-champs », entretien avec Laure Adler, le 30 septembre 2014 [en ligne]. Disponible sur : <http://www.franceculture.fr/emission-hors-champs-valerie-zenatti-2014-10-30> (Consulté le 13.11.2015)  
Nombreuses interviews [en ligne]. Disponibles sur : <http://www.franceculture.fr/personne-val%C3%A9rie-zenatti.html> (Consulté le 13.11.2015)

# Bibliographies

---

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France  
Centre national de la littérature  
pour la jeunesse

Quai François Mauriac  
75706 Paris Cedex 13  
Téléphone: 01 53 79 55 90  
Fax: 01 53 79 41 80  
[cnlj-jpl.contact@bnf.fr](mailto:cnlj-jpl.contact@bnf.fr)